

COMUNE DI
LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Deliberazione
del consiglio comunale



NR.
50

STADTGEMEINDE
LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Beschluss
des Gemeinderates

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

L'anno 2026, addì venerdì, 31 luglio 2026 alle ore 19:25;

Im Jahre 2026, am Freitag, 31. Juli 2026 um 19:25 Uhr;

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.
Presenti:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

	Assente Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz		Assente Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz
Fiorella BALBINOT			Matthias BIANCHI		
Bruno BORIN			Luigi Antonio CANTORO		
Bruno COMUNELLO	X		Marco Michele COPPOLA		X
Sara ENDRIZZI		X	Maurizio FRANCESCHI	X	
Claudia FURLANI	X		Dino GAGLIARDINI	X	
Alberto GIULIANI	X		Marion HEINZ	X	
Marlene HOFER			Walter LANDI		
Mauro MAZZIO			Maira NICOLETTI	X	
Debora PASQUAZZO			Simone PELLIZZARI		
Valentina PRINCIGALLI			Luisella RAVEANE	X	
Andrea SBIRONI	X		geom. Giovanni SEPPI		
Robert SILVESTRI			Dr. Robert TEZZELE		
Giuliano VETTORATO			Helmut VISINTIN		
Paolo ZENORINI					

Assiste il vicesegretario generale

Den Beistand leistet der Vize-Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Dr. Robert TEZZELE

nella qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
A scrutatori vengono nominati i consiglieri: Fiorella BALBINOT – Luigi Antonio CANTORO.

in der Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Zu Stimmzählern ernannt werden die Räte: Fiorella BALBINOT – Luigi Antonio CANTORO.

Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeinderat behandelt folgenden

O G G E T T O

G E G E N S T A N D

SALVAGUARDIA DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO E
ASSETAMENTO GENERALE DEL BILANCIO 2026-2028.
IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

SICHERUNG DES GLEICHGEWICHTS IM HAUSHALT UND
ALLGEMEINER NACHTRAGSHAUSHALT 2026-2028.
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

☐ Commissariato
Governo
Regierungskommissariat

☒ immediatamente
eseguibile
unverzüglich vollstreckbar

OGGETTO

SALVAGUARDIA DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO E ASSESTAMENTO GENERALE DEL BILANCIO 2026-2028.

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

Con deliberazione del consiglio comunale n. 72 del 25.11.2025 è stato approvato il documento unico di programmazione (DUP) per il periodo 2026-2028 presentato dalla giunta comunale;

con deliberazione del consiglio comunale n. 91 del 23.12.2025 sono stati approvati la nota di aggiornamento al documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione triennale per gli anni 2026-2028;

con deliberazione della giunta comunale n. 39 del 17.02.2026 è stato approvato il piano esecutivo di gestione per il periodo 2026-2028 nonché assegnate le risorse ai responsabili di servizio per il conseguimento degli obiettivi;

vista la deliberazione del consiglio comunale n. 6 del 24.02.2026 con la quale è stata approvata la variazione di bilancio per gli anni 2026-2028;

vista la deliberazione del consiglio comunale n. 16 del 11.03.2026 con la quale è stata approvata la variazione di bilancio per gli anni 2026-2028;

con deliberazione del consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026 è stato approvato il rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2025;

vista la deliberazione del consiglio comunale n. 40 del 22.06.2026 con la quale è stata approvata la variazione del bilancio 2026-2028, applicando in competenza dell'esercizio 2026 quote di avanzo accantonato del risultato di amministrazione dell'esercizio 2025;

vista la deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 22.06.2026 con la quale è stata riconosciuta la legittimità di debiti fuori bilancio per una spesa complessiva di € 7.945,60;

GEGENSTAND

SICHERUNG DES GLEICHGEWICHTS IM HAUSHALT UND ALLGEMEINER NACHTRAGSHAUSHALT 2026-2028.

UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 25.11.2025 wurde das Einheitliche Strategiedokument (DUP) für den Zeitraum 2026-2028, vom Gemeindeausschuss vorgestellt, genehmigt;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 91 vom 23.12.2025 wurden der Zusatzbericht zur Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und der Mehrjahreshaushaltsplan für die Finanzjahre 2026-2028 genehmigt;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 39 vom 17.02.2026 wurde der Haushaltsvollzugsplan 2026-2028 genehmigt und den Verantwortlichen der Dienste die für die Erreichung ihrer Ziele notwendigen Mittel zugewiesen;

nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 6 vom 24.02.2026, mit welchem die Änderung des Haushaltsvoranschlages für die Jahre 2026-2028 genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 16 vom 11.03.2026, mit welchem die Änderung des Haushaltsvoranschlages für die Jahre 2026-2028 genehmigt wurde;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026 wurde die Abschlussrechnung des Finanzjahres 2025 genehmigt;

nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 40 vom 22.06.2026 mit welchem die Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 genehmigt wurde, mit Anwendung im Kompetenzhaushalt 2026 der Quoten des rückgestellten Überschusses des Verwaltungsergebnisses aus dem Haushaltsjahr 2025;

nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 22.06.2026, mit welchem die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeit für eine Gesamtausgabe von € 7.945,60 anerkannt wurde;

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 48 del 23.06.2026 con la quale è stata approvata la variazione di bilancio per gli anni 2026-2028;

considerato che con deliberazione della giunta comunale n. 112 del 30.06.2026 è stata approvata la variazione di bilancio per gli anni 2026-2028, adottata in via d'urgenza ai sensi dell'articolo 49, comma 5 della L.R. 03.05.2018, n. 2, la cui ratifica da parte del consiglio comunale è prevista per la stessa seduta di trattazione del presente provvedimento;

l'articolo 193, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000 stabilisce che con la periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente:

- a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa o della gestione dei residui;
- b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti fuori bilancio;
- c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti la gestione dei residui;

lo stesso articolo 193 del D.Lgs. n. 267/2000, al comma 3 stabilisce che l'organo consiliare nell'accertare il permanere degli equilibri generali di bilancio, può provvedere con deliberazione ad utilizzare per l'anno in corso e per i due successivi le possibili economie di spesa e tutte le entrate, ad eccezione di quelle provenienti dall'assunzione di prestiti e di quelle con specifico vincolo di destinazione, nonché i proventi derivanti da alienazione di beni patrimoniali disponibili e da altre entrate in conto capitale con riferimento a squilibri di parte capitale. Ove non possa provvedersi con le modalità sopra indicate è possibile impiegare la quota libera del risultato di amministrazione;

nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 48 vom 23.06.2026, mit welchem die Änderung des Haushaltsvoranschlages für die Jahre 2026-2028 genehmigt wurde;

erachtet, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 112 vom 30.06.2026 die Bilanzänderung für die Jahre 2026-2028, im Dringlichkeitswege gemäß Artikel 49, Absatz 5 des R.G. 03.05.2018, Nr. 2, genehmigt wurde, deren Ratifizierung durch den Gemeinderat in der selben Sitzung der Genehmigung dieser Maßnahme vorgesehen ist;

der Artikel 193, Absatz 2 des GvD. Nr. 267/2000 legt fest, dass mit den von der internen Verordnung betreffend das Rechnungswesen festgesetzten Fristen, und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, der Rat mit Beschluss einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der allgemeinen Haushaltsgleichgewichte verfasst oder im Falle der negativen Feststellung, zugleich folgende Maßnahmen ergreift:

- a) alle erforderlichen Maßnahmen um das Gleichgewicht wieder herzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückständegebarung hervorgeht;
- b) alle Ausgleichsmaßnahmen für eventuelle außeretzmäßige Verbindlichkeiten;
- c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher im Verwaltungs-ergebnis zurückgelegt wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückständegebarung, anzupassen;

derselbe Artikel 193 des GvD. Nr. 267/2000 legt unter Absatz 3 fest, dass der Gemeinderat bei Feststellung des Weiterbestehens der allgemeinen Haushaltsgleichgewichte beschließen kann, für das laufende Jahr und die zwei darauf folgenden Jahre die möglichen Ausgabeneinsparungen und alle Einnahmen, mit Ausnahme derjenigen, die aus der Aufnahme von Darlehen stammen, und derjenigen mit besonderer Zweckbindung, sowie die Erträge aus der Veräußerung von verfügbaren Vermögensgütern und aus sonstigen Investitionseinnahmen in Bezug auf Unausgeglichheiten des Kapitalanteils, heranzuziehen. Sofern der Ausgleich mit diesen Modalitäten nicht möglich ist, kann der frei verfügbare Anteil des Verwaltungsergebnisses verwendet werden;

l'articolo 175, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 stabilisce che mediante la variazione di assestamento generale del bilancio, deliberata dall'organo consiliare dell'ente entro il 31 luglio di ciascun anno, si attua la verifica generale di tutte le voci di entrata e di uscita, compreso il fondo di riserva ed il fondo di cassa al fine di assicurare il pareggio di bilancio;

considerato che nonostante i due adempimenti (verifica equilibri ed assestamento generale) siano distinti, per economicità amministrativa si ritiene opportuno provvedere ad approvare gli stessi con un unico atto;

visto l'articolo 166 del D.Lgs. n. 267/2000 riguardante il fondo di riserva e il fondo di riserva di cassa, da iscrivere in bilancio nella missione "Fondi e Accantonamenti", per un importo, rispettivamente, *"non inferiore allo 0,30 e non superiore al 2 per cento del totale delle spese correnti di competenza inizialmente previste in bilancio"* e *"non inferiore allo 0,2 per cento delle spese finali"*;

visto l'articolo 167, comma 2 del D.Lgs. n. 267/2000 riguardante il fondo crediti di dubbia esigibilità che richiama l'applicazione del principio contabile di cui all'allegato n. 4/2 del D.Lgs. n. 118/2011 ed in particolare, il punto 3.3 in cui è previsto che, al fine di adeguare l'importo del fondo crediti di dubbia esigibilità si procede:

- a) in sede di assestamento, alla variazione dello stanziamento di bilancio riguardante l'accantonamento al fondo crediti di dubbia esigibilità;
- b) in sede di rendiconto e di controllo della salvaguardia degli equilibri, vincolando o svincolando le necessarie quote dell'avanzo di amministrazione;

Art. 175, Abs. 8 des GvD. Nr. 267/2000 legt fest, dass durch die Änderung des allgemeinen Nachtragshaushaltes, genehmigt vom Gemeinderat innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, die allgemeine Überprüfung aller Haushaltsposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestands erfolgt, um den Haushaltsausgleich zu gewährleisten;

obwohl es sich dabei um zwei getrennte Maßnahmen (Überprüfung der Gleichgewichte und allgemeiner Nachtragshaushalt) handelt, wird es aus Gründen der Wirtschaftlichkeit des Verwaltungshandelns für angebracht erachtet, beide Maßnahmen mit einem einzigen Beschluss zu genehmigen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 166 des GvD. Nr. betreffend den Kassareservefonds, welcher im Haushalt unter der Mission „Fonds und Rückstellungen“ einzutragen ist, für einen Betrag von jeweils *„nicht weniger als 0,30 und nicht höher als 2 Prozent des Gesamtbetrages der anfänglich in der Bilanz vorgesehenen laufenden Ausgaben“* und *„nicht weniger als 0,2 Prozent der Endspesen“*;

nach Einsichtnahme in den Art. 167, Abs. 2 des GvD. Nr. 267/2000 betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher auf die Anwendung des Haushaltsgrundsatzes laut Anlage Nr. 4/2 des GvD. 118/2011 verweist und insbesondere auf Punkt 3.3, laut welchem zwecks Anpassung des Betrages des Fonds für zweifelhaft einbringliche Forderungen wie folgt vorgegangen wird:

- a) im Zuge des Nachtragshaushaltes, mit der Abänderung des Haushaltsansatzes betreffend die Rückstellung des Fonds für zweifelhaft einbringliche Forderungen;
- b) im Zuge der Abschlussrechnung und der Kontrolle der Sicherung des Gleichgewichtes, indem die notwendigen Quoten des Verwaltungsüberschusses zweckbestimmt oder freigeschrieben werden;

l'articolo 187, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000 stabilisce che la quota libera dell'avanzo di amministrazione dell'esercizio precedente, accertato ai sensi dell'art. 186 e quantificato ai sensi del comma 1, può essere utilizzato con provvedimento di variazione di bilancio, per le finalità di seguito indicate in ordine di priorità:

- a) per la copertura dei debiti fuori bilancio;
- b) per i provvedimenti necessari per la salvaguardia degli equilibri di bilancio di cui all'art. 193 ove non possa provvedersi con mezzi ordinari;
- c) per il finanziamento di spese di investimento;
- d) per il finanziamento delle spese correnti a carattere non permanente;
- e) per l'estinzione anticipata di prestiti;

con comunicazione del 08.06.2026 il direttore dell'ufficio II - Risorse ha messo a disposizione dei dirigenti gli elenchi relativi alla verifica delle spese correnti, spese di investimento e delle entrate correnti e in conto capitale, con invito a verificarne l'attualità e la veridicità in ordine alla realizzazione delle entrate e delle spese, della cassa e dei residui entro la fine dell'esercizio, chiedendo di indicare eventuali modifiche da apportare;

i dirigenti hanno riscontrato la suddetta comunicazione, trasmettendo all'ufficio II - Risorse, nel corso dei mesi di giugno e luglio, l'esito della ricognizione effettuata in merito alla attualità e veridicità in ordine alla realizzazione delle entrate e delle spese;

da tale ricognizione è emerso che si sono rese disponibili nuove entrate destinate con la presente deliberazione alla copertura di nuove spese sia a carico dell'esercizio finanziario 2026 che degli esercizi 2027 e 2028, nonché il fatto che alcuni stanziamenti del bilancio di previsione, sia in entrata che in spesa, vanno adeguati alle mutate esigenze degli uffici;

visto l'articolo 194 del D.Lgs. 267/2000 concernente il riconoscimento di legittimità di debiti fuori bilancio mediante adozione di apposita deliberazione consiliare;

Art. 187, Abs. 2 des GvD. Nr. 267/2000 legt fest, dass der frei verfügbare Anteil des Verwaltungsüberschusses des Vorjahres, der im Sinne des Artikels 186 festgestellt und gemäß Absatz 1 dieses Artikels bemessen wurde, mit einer Maßnahme zur Haushaltsänderung zu den folgenden, in der Reihenfolge ihrer Priorität genannten Zwecken verwendet werden kann:

- a) zur Deckung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten;
- b) für die Maßnahmen, die sich für die Wahrung des Haushaltsgleichgewichts laut Artikel 193 für notwendig erweisen, falls die ordentlichen Mittel nicht ausreichen;
- c) für die Finanzierung von Investitionsausgaben;
- d) zur Finanzierung der laufenden Ausgaben, die nicht ständig bestritten werden;
- e) zur vorzeitigen Tilgung von Schulden;

mit Mitteilung vom 08.06.2026 hat der Direktor des Amtes II - Ressourcen den leitenden Beamten die Verzeichnisse für die Überprüfung der laufenden Ausgaben, der Investitionsausgaben und laufenden Einnahmen und jener in Kapitalkonto zur Verfügung gestellt und dieselben aufgefordert, die Aktualität und die Wahrhaftigkeit der Posten mit Bezug auf die Feststellung der Einnahmen und die Tätigkeit der Ausgaben, des Kassen- und des Rückständebestandes innerhalb Ende des Geschäftsjahres, zu überprüfen und eventuell anzubringende Änderungen anzugeben;

die leitenden Beamten sind der Aufforderung nachgekommen und haben dem Amt II - Ressourcen, im Laufe des Monats Juni und Juli, das Ergebnis der durchgeführten Überprüfungen, auf der Grundlage der Aktualität und Wahrhaftigkeit der Posten mit Bezug auf die Feststellung der Einnahmen und Ausgaben, übermittelt;

aus dieser Überprüfung ist die Verfügbarkeit neuer Einnahmen hervorgegangen, die mit gegenwärtigem Beschluss zur Deckung neuer erforderlicher Ausgaben, sowohl zu Lasten des Finanzjahres 2026 als auch der Jahre 2027 und 2028 bestimmt werden, sowie die Tatsache, dass einige Ansätze des Haushaltsvoranschlags sowohl unter den Einnahmen als auch unter den Ausgaben, an die veränderten Erfordernisse verschiedener Ämter angepasst werden müssen;

nach Einsichtnahme in den Art. 194 des GvD. 267/2000 betreffend die Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten, die vom Rat mit Beschluss zu genehmigen sind;

con la comunicazione del 08.06.2026 sopra citata il direttore dell'ufficio II - Risorse ha richiesto altresì ai dirigenti di verificare e comunicare tutti i dati e le informazioni in possesso in relazione ad eventuali debiti fuori bilancio per i conseguenti provvedimenti ai sensi degli articoli 193 e 194 del D.Lgs. n. 267/2000;

con comunicazione del 08.07.2026, prot. n. 0039591, il direttore reggente dell'Ufficio III - Sviluppo del territorio ha comunicato gli importi da stanziare nel bilancio 2026 in parte capitale ed in parte corrente, per un totale di € 138.997,63 per corrispondere la seconda tranche di quanto dovuto sulla base della sentenza n. 07720/2025 pronunciata dal Consiglio di Stato in sede giurisdizionale - sez. VI, sul ricorso numero di registro generale 2599 del 2025, proposto da Habitat S.p.A. per l'ottemperanza della sentenza del Consiglio di Stato, sez. VI, n. 06539/2023, in seguito ai chiarimenti forniti dall'Avvocatura dello Stato;

non sono pervenute ulteriori comunicazioni in relazione ad eventuali debiti fuori bilancio da riconoscere;

è stata verificata l'adeguatezza del fondo di riserva, di cui all'articolo 166 del D.Lgs. n. 267/2000; nel rispetto dei limiti previsti dal comma 1 di tale articolo gli stanziamenti di competenza del fondo di riserva sono stati ridotti rispettivamente di € 41.270,45 per l'anno 2026, di € 60.239,02 per l'anno 2027 e di € 7.999,96 per l'anno 2028;

si è valutata la congruità dell'accantonamento stanziato al fondo crediti di dubbia esigibilità alla missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028, di cui all'articolo 167 del D.Lgs. n. 267/2000, in applicazione del principio contabile di cui all'allegato n. 4/2 del D.Lgs. n. 118/2011 ed in particolare effettuando le verifiche descritte al punto 3.3 ed all'esempio 5 dell'appendice tecnica; da tali verifiche, non si è reso necessario alcun adeguamento del fondo crediti di dubbia esigibilità;

risulta congruo l'importo del fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione 2025 di cui al rendiconto approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 28 del 29.04.2026;

mit obgenannter Mitteilung vom 08.06.2026 hat der Direktor des Amtes II - Ressourcen die leitenden Beamten auch aufgefordert, alle bestehenden Daten und Informationen in Bezug auf eventuelle außeretatmäßige Verbindlichkeiten, für die entsprechenden Maßnahmen im Sinne der Artikel 193 und 194 des GvD. Nr. 267/2000, zu überprüfen und mitzuteilen;

mit der Mitteilung vom 08.07.2026, Prot. Nr. 0039591, hat der Leiter des Amtes III - Entwicklung des Territoriums die im Haushalt 2026 bereitzustellenden Beträge mitgeteilt, die teils als Kapitalausgaben, teils als laufende Ausgaben ausgewiesen sind und sich auf insgesamt 138.997,63 € belaufen um die zweite Tranche der auf der Grundlage des Urteils Nr. 07720/2025 des Staatsrats in gerichtlicher Funktion - Abteilung VI - zur Beschwerde mit dem allgemeinen Registriernummer 2599 aus dem Jahr 2025, die von Habitat S.p.A. zur Umsetzung des Urteils des Staatsrats, Abteilung VI, Nr. 06539/2023, eingereicht wurde, im Anschluss an die von der Staatsanwaltschaft erteilten Erläuterungen;

es sind keine weiteren Mitteilungen bezüglich etwaiger außerbilanzieller Verbindlichkeiten eingegangen, die anzuerkennen wären;

es wurde die Angemessenheit des Reservefonds, laut Art. 166, Abs. 1 des GvD. Nr. 267/2000 festgestellt; in Beachtung der von Absatz 1 dieses Artikels vorgesehenen Grenzen, wurden die dem Reservefonds zugewiesenen Mittel für das Jahr 2026 um 41.270,45 €, für das Jahr 2027 um 60.239,02 € und für das Jahr 2028 um 7.999,96 € reduziert;

in Bezug auf den Fonds für zweifelhaft einbringliche Forderungen wurde die Angemessenheit des unter Mission 20 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 rückgestellten Betrages, laut Artikel 167 des GvD. Nr. 167/2000, in Anwendung des Haushaltsgrundsatzes laut Anlage Nr. 4/2 des GvD. Nr. 118/2011, bewertet, insbesondere durch die unter Punkt 3.3 und unter Beispiel 5 des technischen Anhangs beschriebenen Überprüfungen; aus genannten Überprüfungen, war eine Anpassung des Fonds für zweifelhafte Forderungen nicht erforderlich;

der im Verwaltungsergebnis 2025 rückgestellte Betrag des Fonds für zweifelhafte Forderungen, laut der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026 genehmigten Abschlussrechnung, scheint als angemessen auf;

in data 16.07.2026, il Segretario generale ha confermato la congruità del fondo contenzioso accantonato nel risultato di amministrazione 2025, nonché dello stanziamento a titolo di fondo rischi cause giudiziarie alla missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028;

le società partecipate hanno approvato i propri bilanci d'esercizio al 31.12.2025 e dal loro risultato non emerge la necessità di effettuare o integrare gli accantonamenti richiesti dall'articolo 21 del D.Lgs. n. 175/2016;

vista la situazione di cassa alla data del 13.07.2026 (prot. n. 0039387 del 14.07.2026);

verificato il permanere degli equilibri di bilancio, di competenza e di cassa, in relazione all'esercizio 2026 in corso, come risulta dal quadro generale riassuntivo e del prospetto degli equilibri di bilancio di cui all'allegato 10 al D.Lgs. n. 118/2011 alla data del 13.07.2026 (prot. n. 40053/2026);

per far fronte alla richiesta del 08.07.2026, prot. n. 0039591 del dirigente reggente dell'Ufficio III - Sviluppo del Territorio, si attinge per € 138.997,63 alle quote accantonate nel fondo contenzioso di cui al risultato di amministrazione 2025 approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 28 del 29.04.2026;

per liquidare entro il corrente esercizio le richieste presentate nel 2025 da alcuni dipendenti a titolo di acconto sul trattamento di fine rapporto, la dirigente dell'Ufficio I - Affari Generali / Personale ha richiesto di utilizzare l'importo di € 90.340,00 del relativo fondo nonché l'importo di € 9.614,15 dal fondo rinnovi contrattuali, entrambi accantonati nel risultato di amministrazione 2025 di cui al rendiconto approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 28 del 29.04.2026;

per far fronte a quanto stabilito dal consiglio comunale con la deliberazione n. 46 del 23.06.2026 (Donazione per sostegno all'infanzia nella Striscia di Gaza), il Segretario generale ha richiesto di utilizzare l'importo di € 1.860,20 della quota vincolata nel risultato di amministrazione 2025 di cui al rendiconto approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 28 del 29.04.2026, derivante dalle somme che erano state accreditate negli anni 2020 e 2021 sul conto corrente "emergenza alimentare Covid-19" e non spese;

am 16.07.2026 hat der Generalsekretär die Angemessenheit der im Verwaltungsergebnis 2025 gebildeten Rückstellung für Rechtsstreitigkeiten sowie der im Haushaltsplan 2026-2028 unter der Mission 20 vorgesehenen Rückstellung für Gerichtskosten bestätigt;

die beteiligten Gesellschaften haben die Abschlussrechnung zum 31.12.2025 abgeschlossen. Daraus erfolgt keine Notwendigkeit einer Verwendung von eventuell getätigten Rückstellungen laut Art. 21 des GvD. Nr. 175/2016;

nach Einsichtnahme in die Kassagebarung zum 13.07.2026 (Prot. Nr. 0039387 vom 14.07.2026);

nach Überprüfung des Gleichgewichts des Haushalts, der Kompetenz und der Kasse in Bezug auf das laufende Geschäftsjahr 2026, wie aus der allgemeinen Zusammenfassung und der Übersicht über das Haushaltsgleichgewicht gemäß Anhang 10 des Gesetzesdekrets Nr. 118/2011 zum Stand vom 13.07.2026 hervorgeht (Prot. Nr. 40053/2026);

zur Deckung des Antrags vom 08.07.2026, Prot. Nr. 0039591, des amtierenden Leiters des Amtes III - Entwicklung des Territoriums – werden 138.997,63 € aus den Rückstellungen für den Rechtsstreitfonds entnommen, die im Verwaltungsergebnis 2025 enthalten sind, das vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 28 vom 29.04.2026 genehmigt wurde;

um die im Jahr 2025 von einigen Mitarbeitern eingereichten Anträge auf eine Vorauszahlung auf die Abfindung noch im laufenden Geschäftsjahr zu begleichen, hat die Leiterin des Amtes I - Allgemeine Angelegenheiten / Personal beantragt, den Betrag von 90.340,00 € aus der entsprechenden Rückstellung sowie den Betrag von 9.614,15 € aus der Rückstellung für Vertragserneuerungen zu verwenden, die beide im Verwaltungsergebnis 2025 zurückgestellt wurden, wie im vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 28 vom 29.04.2026 genehmigten Jahresabschluss ausgewiesen;

um den Bestimmungen des Gemeinderats gemäß Beschluss Nr. 46 vom 23.06.2026 (Spende zur Unterstützung der Kinder im Gazastreifen) nachzukommen, hat der Generalsekretär beantragt, den Betrag von 1.860,20 € aus dem zweckgebundenen Anteil des Verwaltungsergebnisses 2025 zu verwenden, der in dem vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 28 vom 29.04.2026 genehmigten Jahresabschluss ausgewiesen ist und aus den Beträgen stammt, die in den Jahren 2020 und 2021 auf das Bankkonto „Covid-19-Nahrungsmittelnotfall“ gutgeschrieben und nicht ausgegeben wurden;

per far fronte a nuove spese di investimento, il dirigente dell'ufficio IV - Lavori pubblici ha richiesto di utilizzare l'importo di € 7.447.417,08 dell'avanzo di amministrazione risultante dal rendiconto 2025 approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026, di cui parte vincolata per € 1.400.050,63, parte destinata agli investimenti per € 1.255.568,22 e parte disponibile per € 4.791.798,23, nel rispetto di quanto previsto dall'art. 187, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000;

verificato il permanere degli equilibri di bilancio in relazione al triennio 2026-2028, anche a seguito della variazione di assestamento generale che si sta approvando con il presente provvedimento, come risulta dal quadro generale riassuntivo e del prospetto degli equilibri di bilancio di cui all'allegato 9 al D.Lgs. n. 118/2011 con data valuta del 30.07.2026 (prot. n. 0039430/2026);

verificato il permanere degli equilibri di bilancio di competenza e di cassa, in relazione all'esercizio 2026 in corso, anche a seguito della variazione di assestamento generale che si sta approvando con il presente provvedimento, come risulta dal quadro generale riassuntivo e del prospetto degli equilibri di bilancio di cui all'allegato 10 al D.Lgs. n. 118/2011 con data valuta del 30.07.2026 (prot. n. 0039432/2026);

visto l'accordo sulla finanza locale per l'anno 2026 del 22 dicembre 2025, paragrafo G.1 - Termine per l'approvazione del bilancio di previsione 2026-2028, del rendiconto di gestione per l'anno 2025 e della salvaguardia degli equilibri di bilancio 2026-2028;

atteso che nel rispetto dell'articolo 239 del D.Lgs. n. 267/2000 e dell'articolo 28 della L.P. 12.12.2016, n. 25, la presente deliberazione è sottoposta al parere del Collegio di Revisori;

il Collegio dei Revisori dei Conti ha espresso parere favorevole all'adozione della presente deliberazione di approvazione della salvaguardia degli equilibri di bilancio e assestamento generale del bilancio 2026-2028 in data 17.07.2026, prot. n. 0040340/2026;

zur Deckung neuer Investitionsausgaben hat der Direktor des Amtes IV - Öffentliche Arbeiten beantragt, den Betrag von € 7.447.417,08 des Verwaltungsüberschusses laut Abschlussrechnung 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026, davon gebundener Anteil von € 1.400.050,63, für Investitionen bestimmter Anteil von € 1.255.568,22 und verfügbare Quote von € 4.791.798,23, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Art. 187, Abs. 2 des GvD. Nr. 267/2000, zu verwenden;

nach Überprüfung der Aufrechterhaltung des Haushaltsgleichgewichts für den Dreijahreszeitraum 2026–2028, auch im Anschluss an die allgemeine Haushaltsanpassung, die mit dem vorliegenden Erlass genehmigt wird, wie aus der zusammenfassenden Übersicht und der Aufstellung der Bilanzgleichgewichte gemäß Anhang 9 des Gesetzesdekrets Nr. 118/2011 mit Valutadatum 30.07.2026 (Prot. Nr. 0039430/2026) hervorgeht;

nach Überprüfung des Gleichgewichts des periodengerechten und des Kassenhaushalts für das laufende Haushaltsjahr 2026, auch infolge der allgemeinen Haushaltsanpassung, die mit dem vorliegenden Beschluss genehmigt wird, wie aus der allgemeinen Zusammenfassung und der Übersicht über die Bilanzgleichgewichte gemäß Anhang 10 des Gesetzesdekrets Nr. 118/2011 mit Valutadatum 30.07.2026 (Prot. Nr. 0039432/2026) hervorgeht;

nach Einsichtnahme in die Vereinbarungen über die Gemeindefinanzierung für das Finanzjahr 2025 vom 22. Dezember 2025, Sekt. G.1 - Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2026-2028, der Rechnungslegung für das Jahr 2025 und der Sicherung der Haushaltsgleichgewichte 2026-2028;

erachtet, dass der gegenwärtige Beschluss, gemäß Artikel 239 des GvD. Nr. 267/2000 und Artikel 28 des L.G. vom 12.12.2016 Nr. 25, dem Kollegium der Rechnungsprüfer für das entsprechende Gutachten unterbreitet wird;

das Kollegium der Rechnungsrevisoren hat am 17.07.2026, Prot. Nr. 0040340/2026 (Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt und allgemeiner Nachtragshaushalt 2026-2028), sein positives Gutachten zur Genehmigung des gegenwärtigen Beschlusses der Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt und des allgemeinen Nachtragshaushaltes 2026-2028;

con deliberazione del consiglio comunale n. 38 del 05.08.2024 sono state costituite le commissioni consiliari permanenti, tra cui la commissione consiliare per le finanze ed i lavori pubblici, con la seguente competenza: bilanci di previsione (compresa l'approvazione della relativa nota di aggiornamento del Documento Unico di Programmazione) e relative variazioni di importo pari o superiore ad € 200.000,00 per esercizio, **salvaguardia degli equilibri di bilancio**, rendiconti della gestione, bilanci consolidati, regolamento generale delle entrate, regolamenti sulle entrate tributarie e canone unico patrimoniale, variazioni di aliquote nonché programma generale pluriennale dei lavori pubblici;

in data 17.07.2026 la commissione consiliare per le finanze ed i lavori pubblici ha trattato l'argomento e ha espresso parere favorevole con 15 voti favorevoli, 0 contrari e 3 astenuti;

tenuto conto dell'urgenza dettata dal rispetto dei termini di legge si dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile al fine di poter provvedere al più presto con l'adozione degli atti conseguenti;

visti gli allegati pareri espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 nel testo vigente;

visto lo statuto comunale vigente;

vista la L.R. 03.05.2018, n. 2;

IL CONSIGLIO COMUNALE

PRESENTI 18, VOTANTI 18, FAVOREVOLI 14, CONTRARI 4
(VALENTINA PRINCIGALLI, MAURO MAZZIO, SARA
ENDRIZZI, FIORELLA BALBINOT)
DELIBERA

1. di dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio, della gestione di competenza, di cassa e dei residui, ai sensi dell'articolo 193, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000;
2. di approvare, ai sensi dell'art. 175, comma 8, del D. Lgs. n. 267/2000, la variazione di assestamento generale del bilancio di previsione 2026-2028 riportata in allegato alla presente deliberazione, della quale forma parte integrante e sostanziale, in esito alla ricognizione effettuata dai dirigenti degli uffici, responsabili dei budget, in merito alla attualità e veridicità in ordine alla realizzazione delle entrate e delle spese;

mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 05.08.2024 wurden die ständigen Ratskommissionen bestellt, darunter auch die Ratskommission für Finanzen und öffentliche Arbeiten mit folgenden Befugnissen: Haushaltsvoranschläge (einschließlich Genehmigung des jeweiligen Zusatzberichtes des Einheitlichen Strategiedokuments) und entsprechende Betragsänderungen gleich oder höher als € 200.000,00 pro Finanzjahr, **Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt**, Abschlussrechnungen, Konsolidierte Haushalte, allgemeine Regelung der Einnahmen, Verordnungen über Steuereinnahmen und Vermögensgebühren, Abänderungen der Steuersätze sowie allgemeines Mehrjahresprogramm der öffentlichen Arbeiten;

am 17.07.2026 hat die Ratskommission für Finanzen und öffentliche Arbeiten das Argument behandelt und ihr positives Gutachten mit 15 Ja-Stimmen, 0 Dagegen und 3 Enthaltungen abgegeben;

angesichts der Dringlichkeit aufgrund der vom Gesetz vorgegebenen Fristen, wird gegenwärtiger Beschluss für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die folgenden Maßnahmen umgehend genehmigt werden können;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzung;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

BESCHLIESST

DER GEMEINDERAT

ANWESENDE 18, ABSTIMMENDE 18, DAFÜR 14, DAGEGEN 4
(VALENTINA PRINCIGALLI, MAURO MAZZIO, SARA
ENDRIZZI, FIORELLA BALBINOT)

1. kundzutun, dass die allgemeinen Haushaltsgleichgewichte, der Kompetenzgebarung, der Kassa- und Rückständegebarung, im Sinne von Art. 193 Absatz 2 des GvD. Nr. 267/2000, aufrecht bleiben;
2. m Sinne von Artikel 175, Absatz 8, des GvD. Nr. 267/2000, die Änderung des allgemeinen Nachtragshaushaltes 2026-2028 laut Anlage, die ergänzenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen, als Ergebnis der von den Führungskräften der Ämter, Verantwortliche des Budgets, hinsichtlich Aktualität und Wahrhaftigkeit mit Bezug auf die Realisierung der Einnahmen und Ausgaben getätigten

3. di stanziare nel bilancio 2026 l'importo di € 238.951,78 attingendo alle quote accantonate del risultato di amministrazione 2025 di cui al rendiconto approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026;
4. di stanziare nel bilancio 2026 l'importo di € 1.401.910,83 attingendo alle quote vincolate del risultato di amministrazione 2025 di cui al rendiconto approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026;
5. di stanziare nel bilancio 2026 l'importo di € 1.255.568,22 attingendo alla quota destinata agli investimenti del risultato di amministrazione 2025 di cui al rendiconto approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026,
6. di stanziare nel bilancio 2026, in applicazione dell'articolo 187, comma 2, del D.Lgs. n. 267/2000, l'importo di € 4.791.798,23 attingendo alla quota libera del risultato di amministrazione 2025 di cui al rendiconto approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026, destinando tali fonti di finanziamento a nuove spese di investimento per l'anno 2026, così come indicate dal dirigente dell'ufficio IV - Lavori pubblici;
7. di dare atto che a seguito della variazione, il bilancio di previsione 2026-2028 risulta assestato ed in equilibrio;
8. di dare atto che il fondo di riserva di cui all'articolo 166 del D.Lgs. n. 267/2000, stanziato alla missione 20 „fondi e accantonamenti” - programma 1 del bilancio di previsione 2026-2028, viene ridotto per gli anni 2026, 2027 e 2028 come in premessa indicato, nel rispetto dei limiti stabiliti dallo stesso articolo;
9. di dare atto che non si rende necessario alcun adeguamento né del fondo crediti di dubbia esigibilità di cui all'art. 167 del D.Lgs. n. 267/2000, stanziato alla missione 20 „fondi e accantonamenti” - programma 2 del bilancio di previsione 2026-2028, né degli importi accantonati a titolo di fondo crediti di dubbia esigibilità nel risultato di amministrazione di cui al rendiconto 2025 approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 28 del 29.04.2026;
10. di dare atto che la situazione di cassa risulta positiva così come si evince dall'elaborato "situazione di cassa" depositato agli atti dell'ufficio
3. im Haushalt 2026 den Betrag von € 238.951,78 zu verbuchen, durch Inanspruchnahme des zurückgestellten Anteils des Verwaltungsergebnisses 2024 laut Abschlussrechnung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026;
4. im Haushalt 2026 den Betrag von € 1.401.910,83 zu verbuchen, durch Inanspruchnahme der zweckbestimmten Quote des Verwaltungsergebnisses 2025 laut Abschlussrechnung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026;
5. im Haushalt 2026 den Betrag von € 1.255.568,22 zu verbuchen, durch Inanspruchnahme der für Investitionen bestimmten Quote des Verwaltungsergebnisses 2025 laut Abschlussrechnung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026;
6. im Haushalt 2026, in Anwendung von Art. 187, Abs. 2 des GvD. Nr. 267/2000, den Betrag von € 4.791.798,23 zu verbuchen, durch Inanspruchnahme der verfügbaren Quote des Verwaltungsergebnisses 2025 laut Abschlussrechnung, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026, indem genannte Finanzierungsquellen für neue Investitionsausgaben für das Jahr 2026 wie vom Direktor des Amtes IV - öffentliche Arbeiten angegeben, bestimmt werden;
7. kundzutun, dass der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 infolge der Änderung dargestellt und ausgeglichen ist;
8. kundzutun, dass der Reservefonds laut Artikel 166 des GvD. Nr. 267/2000, verbucht unter der Mission 20 „Fonds und Rückstellungen” - Programm 1 des Haushaltsvoranschlages 2026-2028, wie in den Prämissen angeführt, für die Jahre 2026, 2027 und 2028 verringert wird, in Beachtung der von dem selben Artikel festgelegten Grenzen;
9. kundzutun, dass keinerlei Anpassung weder des Fonds für zweifelhafte Forderungen laut Artikel 167 des GvD. Nr. 267/2000, eingerichtet unter der Mission 20 „Fonds und Rückstellungen” - Programm 2 des Haushaltsvoranschlages 2026-2028, noch der im Verwaltungsergebnis 2023 rückgestellten Beträge des Fonds für zweifelhafte Forderungen, laut der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.04.2026 genehmigten Abschlussrechnung, erforderlich ist;
10. kundzutun, dass die Kassagebarung positiv ist, wie aus der Aufstellung „Kassagebarung”, hinterlegt im Amt II Ressourcen - Buchhaltung und Ökonomat

11. di dare atto che, a seguito della presente variazione di bilancio, sarà predisposto il programma triennale dei lavori pubblici, che terrà conto dei nuovi stanziamenti e relative coperture finanziarie;
12. di dare atto che ai sensi dell'articolo 193, comma 2 del D.Lgs. n. 267/2000 la presente deliberazione sarà allegata al rendiconto dell'esercizio 2026;
13. di pubblicare tempestivamente la presente deliberazione sull'apposita sezione "amministrazione trasparente" del sito istituzionale dell'ente;
14. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;
15. di dichiarare, per i motivi indicati in premessa, la presente deliberazione con voti Presenti 18, Votanti 18, Favorevoli 14, Contrari 4 (Valentina PRINCIGALLI, Mauro MAZZIO, Sara ENDRIZZI, Fiorella BALBINOT) immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 4° comma, della L.R. 03.05.2018, n. 2.

11. kundzutun, dass infolge dieser Bilanzänderung das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten erstellt wird, unter Berücksichtigung der neuen Ansätze und der entsprechenden finanziellen Deckungen;
12. kundzutun, dass gegenwärtiger Beschluss im Sinne von Artikel 193, Absatz 2 des GvD. Nr. 267/2000 der Abschlussrechnung des Finanzjahres 2026 beigelegt wird;
13. den gegenwärtigen Beschluss umgehend in der Sektion „Transparente Verwaltung“ der Internetseite der Gemeinde zu veröffentlichen;
14. kundzutun, dass im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;
15. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 mit Anwesende 18, Abstimmende 18, Dafür 14, Dagegen 4 (Valentina PRINCIGALLI, Mauro MAZZIO, Sara ENDRIZZI, Fiorella BALBINOT), aus den in den Prämissen angeführten Gründen, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

* * * * *

* * * * *

ALLEGATI ANLAGEN	nr. prot. Prot. Nr.	Impronta elettronica elektronischer Fingerabdruck
Parere di regolarità tecnica Gutachten über die fachliche Ordnungsmässigkeit	0040123	bkdCudQwGokIeAyTossmk0gwOaiogbga2fuAahEUAPw=
Parere di regolarità contabile Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmässigkeit	0040138	VdrIG3NYUfTA2i7584mFfeg3Fu67Kqvh9mwteIait0c=
Parte integrante wesentlicher Bestandteil	0039431	s7YHJof96Itu752s6tSv9aZIREKFFpt/nOl6aZ0U3io=

* * * * *

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Laives, lì / Leifers, den 05/08/2026

IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT

Dr. Robert TEZZELE

IL VICESEGRETARIO GENERALE
DER VIZE-GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA
